



Hinweise zu Funkwasserzählern von ZENNER

Wasserzähler mit werksseitig montiertem und konfiguriertem EDC-Funkmodul



Information regarding the radio water meters from ZENNER

Water meter with factory assembled and parameterized EDC radio module



Informations concernant les compteurs radio de ZENNER

Compteur avec module de communication EDC monté et paramétré sur site



Información con respecto a los contadores de agua vía radio de ZENNER

Contador de agua para con módulo vía radio EDC montado y configurado en fábrica



Informazioni sui contatori d'acqua radio di ZENNER

Contatori con modulo radio EDC montato e configurato



A ZENNER rádiós vízmérőire vonatkozó információk

Vízmérő gyárilag felszerelt és paraméterezett EDC rádió modulal



Дополнительная информация по радио счётчику воды от фирмы ZENNER

Счётчик воды со встроенным телеметрическим модулем EDC

Allgemeines

Die Funkschnittstelle ist bei Auslieferung immer deaktiviert. Die Aktivierung der Schnittstelle erfolgt bei Flügelradzählern automatisch nach einer Abnahmemenge von > 30 Litern. Bei Ringkolbenzählern der

RTKDE-Serie erfolgt die Aktivierung der Funk-Schnittstelle bereits nach einer Abnahmemenge von >3 Litern. Eine Software ist nicht erforderlich. Weitere Konfigurationen müssen im Normalfall nicht vorgenommen werden.

Technische Daten Funkschnittstelle

Frequenzband:	868 MHz
Funktelegramm:	wireless M-Bus (EN 13757-4) und gemäß Open Metering Standard (OMS)
Datenübertragung:	unidirektional, Standard T1-Mode; 128-Bit AES-Verschlüsselung (Werksschlüssel oder gerätespezifische Verschlüsselung)
Sendintervall:	Standard 20 Sekunden; das Intervall ist vor Ort nicht änderbar
Sendeleistung:	bis zu 25 mW

Inhalt Datentelegramme

Telegramminhalte	Typ A (*)	Typ B (*)	Typ C (**)
Aktueller Wert	x	x	x
Aktuelles Datum	x	x	
Stichtagswert [01.01.]		x	x
Monatswert Vormonat [01.mm]	x	x	x
Weitere 11 Vormonatswerte	x		
Statusinformation 1	x	x	x
Statusinformation 2	x	x	x
Sendintervall	20 Sek.	20 Sek.	15 Sek.

(*) Datentelegramm OMS-konform

(**) wM-Bus, herstellerspezifisches Telegramm; Sendintervall 15 Sek.; optimiert für Drive-by

Im EDC gespeicherte Loggerwerte, die nicht im Funktelegramm enthalten sind (weitere Stichtagswerte, Monats-, Halbmonats-, Tageswerte, ¼ h - Werte), können über die optische Schnittstelle

ausgelesen werden. Hierzu ist der spezielle IrDa-Combikopf von ZENNER in Verbindung mit dem Funktransceiver MinoConnect-Radio und eine geeignete Software erforderlich.

Allgemeine technische Daten

Spannungsversorgung:	Langzeitbatterie bis zu 15 Jahre (je nach Variante)
Betriebstemperatur:	-15 ... +55 °C
Schutzklasse:	IP 68

Datenlogger

Jährliche Stichtagswerte:	max. 16
Monatswerte:	18, zzgl. 18 Halbmonatswerte
Tageswerte:	96
Viertelstundenwerte:	96

Entsorgung

Das Gerät enthält nicht entnehmbare und nicht aufladbare Lithium-Batterien. Die Batterien enthalten Stoffe, die bei nicht fachgerechter Entsorgung der Umwelt schaden und die menschliche Gesundheit gefährden können. Um die Abfallmengen zu reduzieren sowie nicht vermeidbare Schadstoffe aus Elektro- und Elektronikgeräten in Abfällen zu reduzieren, sollen Altgeräte vorrangig wiederverwendet oder die Abfälle einer stofflichen oder anderen Form der Verwertung zugeführt werden. Dies ist nur möglich, wenn Altgeräte, die Batterien oder sonstige Zubehörteile des Produktes wieder dem Hersteller zurückgeführt werden. Unsere Geschäftsprozesse sehen in der Regel vor, dass wir bzw. die von uns eingesetzten Fachfirmen Altgeräte inklusive Batterien und sonstigem Zubehör nach deren Austausch bzw. Ende der Nutzungsdauer wieder mitnehmen und fachgerecht entsorgen. Sofern diesbezüglich keine andere vertragliche Regelung getroffen wurde, können alternativ die Altgeräte und Zubehör auch bei unserer Betriebsstätte in 09619 Mulda, Talstraße 2 kostenlos abgegeben werden. Firma Zenner stellt in jedem Fall die fachgerechte Entsorgung sicher.

Achtung!

Die Geräte dürfen nicht über die kommunalen Abfalltonnen (Hausmüll) entsorgt werden.

Sie helfen dadurch, die natürlichen Ressourcen zu schützen und die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern.

Fragen richten Sie bitte an info@zenner.com



Die neuesten Informationen zu diesem Produkt und die aktuellste Version dieser Anleitung finden Sie im Internet unter www.zenner.de

ZENNER International GmbH & Co. KG

Römerstadt 6
D - 66121 Saarbrücken

Telefon +49 681 99 676-30
Telefax +49 681 99 676-3100

E-Mail info@zenner.com
Internet www.zenner.com

General information

The radio interface is always deactivated by delivery. The activation of the interface of vane wheel meters performs automatically when more than 30 liters have flowed through. The activation of the interface for piston

meters type RTKDE performs automatically when more than 3 liters have flowed through. Software is not necessary. More configurations will normally not be necessary.

Technical data radio interface

Frequency band:	868 MHz
Data telegram:	wireless M-Bus, (EN 13757-4) and M-Bus and according to Open Metering Standard (OMS), various data telegram contents are possible (see table).
Data transmission:	unidirectional, standard T1 mode, AES encryption 128-Bits (factory key or device-specific encryption)
Transmission interval:	standard 20 seconds, the interval is not modifiable on site
Transmission power:	up to 25 mW

Data telegram contents

Data protocols	Type A (*)	Type B(*)	Type C (**)
Current value	x	x	x
Current data	x	x	
Due date [01.01.]		x	x
Monthly value [01.mm]	x	x	x
Further 11 monthly values (previous month)	x		
Status information 1	x	x	x
Status information 2	x	x	x
Transmission interval	20 sec.	20 sec.	15 sec.

(*) Data protocols according to OMS

(**) wM-Bus, manufacturer-specific telegram; Transmission interval 15 sec.; optimized for driveby

It is possible to read other logger values stored in the EDC module and which are not included in the data telegram (more due date values, monthly, semi-monthly, daily and ¼ hour values) can be read

with the optical interface. For this purpose the irDa-Combihead of ZENNER in connection with the radio transceiver MinoConnect-Radio and convenient software is needed.

General technical data

Power supply:	Long life battery up to 15 years battery lifetime (depending on the version)
Operating temperature:	-15 ... +55 °C
Protection class:	IP 68

Data logger

Annual due date values:	16
Monthly values:	18, plus 18 semi-monthly values
Daily values:	96
Quarter hour values:	96

Disposal

Attention: This device contains a non-removable and non-rechargeable lithium battery.

Batteries contain substances, which could harm the environment and might endanger human health if not disposed of properly. To reduce the disposal quantity so as unavoidable pollutants from electrical and electronic equipment in waste, old equipment should be reused prior or materials recycled or reused as another form. This is only possible if old equipment, which contains batteries or other accessories are disposed. Therefore please contact the department of your local authority which is responsible for waste disposal. Alternatively a waste disposal via ZENNER is possible. Your local or municipal authority or the local waste disposal company can give you information relating the collection points for your used equipments.

Attention!

Do not dispose of the devices with domestic waste.

In this way, you will help to protect natural resources and to promote the sustainable reuse of material resources.

For any question, please contact info@zenner.com



The most up-to-date information about this product and of our installation notice can be found at www.zenner.com

ZENNER International GmbH & Co. KG

Römerstadt 6
D - 66121 Saarbrücken

Telefon +49 681 99 676-30
Telefax +49 681 99 676-3100

E-Mail info@zenner.com
Internet www.zenner.com

Généralités

L'interface radio est toujours désactivée lors de la livraison. L'activation de l'interface pour les compteurs à turbine s'effectue automatiquement lorsque plus de 30 litres se sont écoulés. L'activation de l'interface des compteurs à

piston rotatifs appartenant à la série RTKDE s'effectue automatiquement lorsque plus de 3 litres se sont écoulés. Un logiciel n'est pas nécessaire. Plus de configuration n'est pas nécessaire.

Données techniques interface radio

Bande fréquence:	868 MHz
Télégramme de données:	Wireless M-Bus (EN 13757-4) et conforme Open Metering Standard (OMS), différents types de télégrammes de données sont possibles.
Transmission des données:	unidirectionnel, Mode T1 standard, cryptage AES 128 bits (clé usine ou spécifique à l'appareil)
Intervalle de transmission:	Standard 20 secondes, l'intervalle n'est pas modifiable sur site
Puissance de transmission:	jusqu'à 25 mW

Contenus des télégrammes de données

Data protocols	Type A (*)	Type B(*)	Type C (**)
Current value	x	x	x
Current data	x	x	
Due date [01.01.]		x	x
Monthly value [01.mm]	x	x	x
Further 11 monthly values (previous month)	x		
Status information 1	x	x	x
Status information 2	x	x	x
Transmission interval	20 sec.	20 sec.	15 sec.

(*) Data protocols according to OMS

(**) wM-Bus, manufacturer-specific telegram; Transmission interval 15 sec.; optimized for driveby

Il est possible de lire d'autres valeurs enregistrées dans le module EDC et qui ne sont pas incluses dans le télégramme de données (autres valeurs date repère, valeurs mensuelles, semi-mensuel-

les, journalières, et par ¼ d'heure) peuvent être lues avec l'interface optique. Pour cela, la tête optique IrDa CombiHead en relation avec l'émetteur/récepteur MinoConnectRadio est nécessaire.

Données techniques générales

Alimentation:	Batterie longue durée / Durée de vie jusqu'à 15 ans (selon le modèle)
Température de fonctionnement:	-15 ... +55 °C
Classe de protection:	IP 68

Enregistreur de données (Relève au moyen d'un capteur optique)

Valeurs dates repère annuelles:	max. 16
Valeurs mensuelles:	18, plus 18 valeurs semi-mensuelles
Valeurs journalières:	96
Valeurs enregistrées par ¼ d'heure:	96

Elimination

Attention: Cet appareil est pourvu de piles non amovibles et non rechargeables (Lithium).

Ces piles contiennent des substances pouvant nuire à l'environnement et à la santé humaine si leur élimination n'est pas effectuée de manière professionnelle. Pour réduire la quantité de déchets ainsi que les polluants difficilement dégradables issus d'appareils électriques et électroniques, les appareils usagés doivent être recyclés en priorité resp. les matériaux qui les composent doivent être réutilisés ou valorisés sous une autre forme.

Ceci n'est possible que si les appareils usagés, qui contiennent des piles ou autres composants sont éliminés de façon professionnelle. Pour tous renseignements, veuillez-vous adresser aux autorités communales chargées du recyclage. ZENNER peut également éliminer votre appareil usagé.

Les points de reprise de vos appareils usagés sont disponibles par exemple à la mairie locale, auprès des déchetteries locales.

Attention!

Les appareils usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.

Vous contribuez ainsi à la protection des ressources naturelles et à la promotion du recyclage durable des matériaux.

Pour toutes questions, contactez info@zenner.com



Vous trouverez des informations mises à jour sur ce produit ainsi que notre manuel de montage sur notre site

www.compteurs-zenner.fr

Compteurs ZENNER S.A.R.L.

7, rue Gustave Eiffel
F - 87410 Le Palais sur Vienne

Téléphone 05 55 38 37 09 Courriel zenner.france@zenner.com
Télécopie 05 55 38 37 15 Internet www.compteurs-zenner.fr

ZENNER International GmbH & Co. KG

Römerstadt 6

D-66121 Saarbrücken

Telefon +49 681 99 676-30

Telefax +49 681 99 676-3100

E-Mail info@zenner.com

Internet www.zenner.com

Generalidades

La interfaz de radio se suministra siempre desactivada. La activación del módulo vía radio para los contadores con turbina se efectúa automáticamente después de que han circulado más de 30 litros de agua. La activación del módulo vía radio para los conta-

dores volumétricos RTKDE se efectúa automáticamente después de que han circulado más de 3 litros de agua. No se requiere ningún software, y en la práctica habitual tampoco se debe realizar ninguna otra configuración.

Datos técnicos de la interfaz de radio

Banda de frecuencia:	868 MHz
Radiotelegrama:	M-Bus inalámbrico (EN 13757-4) y según Open Metering Standard (OMS)
Transmisión de datos:	unidireccional, estándar modo T1; codificación AES de 128 bits (código de fábrica o codificación específica del aparato)
Intervalo de emisión:	estándar 20 segundos; el intervalo no se puede modificar in situ
Potencia de emisión:	hasta 25 mW

Contenido de los telegramas de datos

Contenidos de los telegramas	Tipo A (*)	Tipo B (*)	Tipo C (**)
Valor actual	x	x	x
Fecha actual	x	x	
Valor de fecha de lectura [01.01.]		x	x
Valor mensual del mes anterior [01.mm]	x	x	x
Valor de los otros 11 meses anteriores	x		
Información de estado 1	x	x	x
Información de estado 2	x	x	x
Intervalo de transmisión	20 s.	20 s.	15 s.

(*) Data protocols according to OMS

(**) wM-Bus, manufacturer-specific telegram; Transmission interval 15 sec.; optimized for driveby

Los valores de registrador de datos almacenados en el EDC que no están incluidos en el radiotelegrama (otros valores de fecha de lectura, valores mensuales, de medio mes, diarios, de un cuarto de hora) se pueden leer mediante

la interfaz óptica. Para ello se necesita el cabezal combinado especial IrDa de ZENNER en combinación con el radiotransceptor MinoConnectRadio y un software adecuado.

Datos técnicos generales

Suministro de corriente:	pila de larga duración de hasta 15 años (según variante)
Temperatura de servicio:	-15 ... +55 °C
Clase de protección:	IP 68

Registrador de datos

Valores de fecha de lectura anuales: máx. 16

Valores mensuales: 18, más 18 valores quincenales

Valores diarios: 96

Valores cada cuarto de hora: 96

Eliminación

Atención: Este equipo contiene piezas no sustituibles y baterías no recargables (Litio) (comprobar dependiendo del producto). Estas baterías contienen sustancias, que pueden dañar el medioambiente y la salud, si no se eliminan correctamente. Para reducir la cantidad de residuos de equipos electrónicos y eléctricos, todos los materiales viejos deben ser reutilizados si es posible o ser reciclados.

Esto es sólo posible con equipos antiguos, que contienen baterías u otros accesorios. Por lo tanto, por favor contacte con el departamento de eliminación de residuos de su zona o localidad. Alternativamente es posible la eliminación a través de ZENNER. La autoridad local o provincial, o la empresa encargada de la eliminación de residuos pueden informarle de los puntos más cercanos para la recogida de los mismos.

Atención!

No eliminar los equipos con los residuos domésticos. De esta manera, colaboramos en la protección de los recursos naturales y promovemos el reciclaje de los materiales.

Para cualquier duda, puede contactar info@zenner.com



Encontrará las informaciones más recientes sobre este producto y la versión más actual de este manual en Internet en www.zenner.es

ZENNER ESPAÑA-CAF, S.A.U.

C/ Electricistas, 23. Pol. Ind. Los Llanos Teléfono +34 91 616 28 55 E-Mail zenner@zenner.es
 ES - 28670 VILLAVICIOSA DE ODÓN Madrid Fax +34 91 616 29 01 Internet www.zenner.es

Dati generali

L'interfaccia radio è sempre disattivata durante la spedizione. L'attivazione dell'interfaccia nel caso di contatori a turbina avviene automaticamente quando sono passati più di 30 litri, mentre nel caso dei contatori a pistone

modello RTKDE per l'attivazione automatica dell'interfaccia sono sufficienti più di 3 litri. Non è necessario l'utilizzo di alcun software in quanto di solito non si devono eseguire ulteriori configurazioni.

Dati tecnici dell'interfaccia radio

Frequenza banda: 868 MHz

Telegramma radio: wireless M-Bus (EN- 13757-4) secondo OMS (Open Metering Standard), sono possibili diversi contenuti dei telegrammi (vedi tabella sottostante)

Trasmissione dati: unidirezionale, Standard modo T1, 128 bit codifica AES (codifica di produzione o specifica dello strumento)

Intervallo di invio: standard 20 secondi; l'intervallo non è modificabile sul posto

Potenza invio: fino a 25 mW

Contenuto telegramma dati

Contenuti telegrammi	Tipo A (*)	Tipo B (*)	Tipo C (**)
Valore attuale	x	x	x
Data attuale	x	x	
Giorno fisso [01.01.]		x	x
Valore mensile mese precedente [01.mm]	x	x	x
Ulteriori 11 valori mensili	x		
Informazioni stato 1	x	x	x
Informazioni stato 2	x	x	x
Intervallo di invio	20 sec.	20 sec.	15 sec.

(*) Telegramma dati conforme a OMS

(**) wM-Bus, telegramma specifico del produttore; invio intervallo 15 sec.; ottimizzato per modalità drive-by

I valori del data logger memorizzati nel modulo EDC e non contenuti nel telegramma radio (altri giorni fissi, valori mensili, valori quindicinali, valori giornalieri, valori ogni 15') possono essere letti mediante l'interfaccia ottica. A

tale scopo è necessario utilizzare un kit ZENNER composto da un lettore di interfaccia ottica Ir-DA e dal ricevitore radio MinoConnect in abbinamento al relativo software.

Dati tecnici generali

Tensione di alimentazione: Durata batteria fino a 15 anni (a seconda della variante)

Temperatura di esercizio: -15 ... +55 °C

Classe di protezione: IP 68

Data logger

Valori fissi annuali:	max. 16
Valori mensili:	18, più 18 valori quindicinali
Valori giornalieri:	96
valori ogni 15':	96

Smaltimento

Attenzione: questo apparecchio contiene una batteria non ricaricabile (al litio) che non può essere rimossa.

Le batterie contengono sostanze che potrebbero danneggiare l'ambiente e la salute umana se non smaltite in modo adeguato. Per ridurre la quantità di rifiuti e la presenza di prodotti nocivi inevitabili negli strumenti elettrici ed elettronici, i rifiuti degli apparecchi andrebbero riutilizzati o i rispettivi materiali andrebbero riciclati. Ciò è possibile solo riportando al produttore i rifiuti degli apparecchi contenenti batterie o altri componenti del prodotto. I nostri processi commerciali prevedono generalmente che la nostra azienda o eventuali ditte specializzate da noi incaricate, ritirino e smaltiscano opportunamente i rifiuti degli apparecchi comprese batterie e accessori vari, una volta sostituiti e/o arrivati alla fine della loro vita. Qualora rispetto a quanto indicato non sia stata stabilita nessuna altra regola contrattuale, in alternativa i rifiuti degli apparecchi e i rispettivi accessori si possono consegnare gratuitamente anche presso la nostra sede in Talstraße 2, 09619 Mulda.

Zenner provvede in ogni caso a verificare che lo smaltimento avvenga in maniera consona.

Attenzione!

Gli apparecchi non possono essere dismessi nei rifiuti comunali (rifiuti domestici).

In questo modo si contribuisce alla protezione delle risorse naturali e al riutilizzo dei prodotti usati.

Per ulteriori domande, contattare info@zenner.com



Le informazioni più recenti su questo prodotto e la versione aggiornata di questo manuale sono disponibili in Internet al sito www.zenneritalia.it

ZENNER Srl.

Via Marzabotto 85
I-40050 Funo di Argelato (BO)

Telefono +39 051 198 733 80
Fax +39 051 198 733 99

info@zenneritalia.it
www.zenneritalia.it

Общая информация

Радио-Интерфейс при поставке счетчиков типа RTKDE происходит деактивирован. Активизация автоматически при заборе воды интерфейса для крыльчатых более 3 литров. В специальном водосчётчиков происходит программном обеспечении и автоматически при заборе воды дополнительных конфигураций более 30 литров. Активизация нет необходимости. интерфейса у колбовых

Технические данные

Радио частота: 868 MHz
Стандарт передача: wireless M-Bus (EN 13757-4) согласно Open Metering Standard (OMS)
Datenübertragung: нереверсивное, стандарт мод T1; 128 бит кодирования AES (заводской ключ кодирования)
Интервал передачи данных: Стандартно 20 секунд; интервал передачи не регулируется
Скорость передачи: до 25 mW

Содержание телеграммы данных

Содержания телеграммы	Тип A (*)	Тип B (*)	Тип C (**)
Актуальные данные	✗	✗	✗
Актуальная дата	✗	✗	
Регистрация значений [01.01.]		✗	✗
Данные предыдущего месяца [01.mm]	✗	✗	✗
Регистрация предыдущих 11 месяцев	✗		
Статус 1	✗	✗	✗
Статус 2	✗	✗	✗
Интервал передачи данных	20 сек.	20 сек.	15 сек.

(*) Телеграмма данных согласно OMS

(**) wM-Bus, специальная телеграмма для заказчика; Интервал передачи 15 сек.; оптимально для Drive-by

Значения регистратора, накопленные в EDC-модуляторе, которые не содержатся в радиограмме (данные снятия показаний помесечно, ежедневно или почасовые) могут быть считаны через оптический интерфейс. Для этого требуется специальная оптоголовка „IrDa-Combikopf“ от ZENNER в сочетании с Funktransceiver MinoConnectRadio и специальное программное обеспечение.

Общие технические данные

Электропитание: Литиевая батарея (срок службы до 15 лет);
Рабочая температура: -15 ... +55 °C
Степень защиты: IP 68

Регистратор

Регистрация годовых значений:	16
Месячные значения:	18, а также 18 полумесячные значения
Значения дневные:	96
Значения за ¼ часа:	96

Утилизация отходов

Внимание: прибор содержит не аккумуляторную (литийную) батарею, кот. не подлежит изъятию.

Батареи содержат материалы, которые вредны окружающей среде и чрезвычайно опасны для здоровья человека при неправильной утилизации отходов

Чтобы сократить количество отброса, а также количество отбросов тяжелых металлов и опасных веществ в электроприборах и устройств электроники, приборы должны использоваться по возможности повторно или подлежат спец. утилизации.

Это только возможно, если приборы должны отправляться не в мусорные контейнеры, а в специализированные пункты приема опасных отходов. Предприятия, осуществляющие их прием, обеспечивают безопасную транспортировку таких отходов с целью их дальнейшего обезвреживания и утилизации.

В больших городах существуют пункты приема как стационарные пункты приема опасных отходов, так и мобильные.

Именно они позволяют свести риск транспортировки такого специфического мусора к минимуму. Если опасный объект не подлежит последующей переработки (в основном это отработанные батарейки и старые аккумуляторы), тогда он отправляются на безопасное захоронение.

Внимание!

Так как в батарейках содержатся вещества, которые являются вредными отходами, то их нельзя выбрасывать вместе с общим бытовым мусором.

Подобный организованный сбор отработанных элементов питания позволит предотвратить негативное воздействие на окружающую среду.



Возникшие по этому поводу вопросы, Вы можете направить на info@zenner.com

ZENNER International GmbH & Co. KG

Römerstadt 6
D - 66121 Saarbrücken

Telefon +49 681 99 676-30
Telefax +49 681 99 676-3100

E-Mail info@zenner.com
Internet www.zenner.com

Általános információk

A rádió interfészt mindig kikapcsolt állapotban szállítjuk. Szárnykeres mérőknél az interfész automatikusan bekapcsol, amikor 30 liter átáramlott rajta. Az RTKDE típusú gyűrűdugattyús

mérők interfésze automatikusan aktiválódik, amikor 3 liternél több keresztülfolyt rajta. További konfigurálás normál esetben nem szükséges.

A rádió interfész műszaki adatai

Frekvenciasáv: 868 MHz

Adat telegram: vezeték nélküli M-Bus, (EN 13757-4 és M-Bus) és az Open Metering Standard (OMS) szerinti, különböző adat telegram tartalmak lehetségesek (lásd a táblázatot).

Adatátvitel: egyirányú, standard T1 mód, AES titkosítás 128-bites (gyári kód vagy készülékre jellemző titkosítás)

Átviteli időköz: Standard 20 másodperc, az időköz nem módosítható a helyszínen

Átviteli teljesítmény: 25 mW-ig

Adat telegram tartalmak

Adatprotokollok	A (*) típus	B (*) típus	C (**) típus
Aktuális érték	x	x	x
Aktuális dátum	x	x	
Fordulónap [01.01.]		x	x
Havi érték [01.mm]	x	x	x
További 11 havi érték	x		
1. állapotinformáció	x	x	x
2. állapotinformáció	x	x	x
Átviteli időköz	20 mp.	20 mp	15 mp.

(*) Adatprotokollok az OMS szerinti

(**) wM-Bus, gyártó-specifikus telegram; Átviteli időköz 15 mp; járműből kiolvasásra optimalizált

Lehetőség van az adat telegramokban nem szereplő, az EDC modulban tárolt mérési adatok kiolvasására (több fordulónapi érték, havi, félhavi, napi és negyedóránkénti értékek)

optikai interfésszel. Erre a célra a ZENNER irDa-Combihead és a MinoConnectRadio adó-vevő valamint egy megfelelő szoftver szükséges.

Általános műszaki adatok

Áramellátás: Hosszú élettartamú elem akár 15 év élettartammal (változattól függően)

Működési hőmérséklet: -15 ... +55 °C

Védelmi osztály: IP 68

Mérésadat gyűjtő

Éves fordulónapi értékek:	16
Havi értékek:	18, plusz 18 félhavi érték
Napi értékek:	96
Negyedóránkénti értékek:	96

Ártalmatlanítás

Figyelem: Az eszközben lévő elemek nem eltávolítható és nem újratölthető lítium-elemek.

Ezek az elemek olyan anyagokat tartalmaznak, amelyek nem szakszerű kezelés esetén károsíthatják a környezetet és veszélyeztethetik az emberi egészséget.

A régi eszközöket vagy anyagokat újra kell hasznosítani más formában az elektromos és elektronikus eszközökből elkerülhetetlenül származó, ártalmatlanítandó hulladék mennyiségének csökkentése érdekében

Ez csak akkor lehetséges, ha a régi eszköz, amelyik elemeket vagy más tartozékokat tartalmaz, ártalmatlanításra kerül. Ezért kérjük, hogy vegye fel a kapcsolatot a hulladék-elhelyezéssel foglalkozó helyi intézmény megfelelő osztályával. Hulladék-ártalmatlanítás a ZENNER bevonásával is lehetséges.

A hulladék-ártalmatlanítással foglalkozó helyi vagy önkormányzati intézmény tud Önnek felvilágosítást adni a használt eszközök gyűjtőpontjairól.

Figyelem!

Az eszközt ne dobja háztartási szemetet gyűjtő tartályba.

Ezáltal segíti a természeti erőforrások védelmét és előmozdítja az anyagi erőforrások fenntartható újrahasznosítását.

Kérdés esetén keresse honlapunkat:

info@zenner.com



A termékre vonatkozó legfrissebb információk a www.zenner.hu oldalon található meg.

ZENNER & BECKER Kft.

Vöröskereszt utca 8-10
HU - 1222 Budapest

Telefon +36 1 216 56 70
Fax +36 1 217 54 53

E-Mail iroda@zenner.hu
Internet www.zenner.hu